

gorenje



TGR 80-200 SN (UA)

Шановний покупець, дякуємо, що Ви обрали наш продукт.

БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВСТАНОВЛЕННЯМ ТА ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ

Роботи, пов'язані з ремонтом, усуненням нальоту, перевіркою або заміною магнієвого аноду, має право виконувати тільки спеціаліст авторизованого сервісного центру.

МОНТАЖ

Водонагрівач необхідно встановлювати якомога ближче до точок споживання води. До стіни прилад слід кріпити за допомогою відповідних кріпильних болтів з мінімальним діаметром 8 мм. Тонкі стіни необхідно відповідно підсилувати у місці кріплення водонагрівача. Водонагрівач кріпиться на стіну тільки у вертикальному положенні (вихідні труби повинні бути знизу). Для полегшення перевірки та заміни магнієвого аноду ми рекомендуємо залишити мінімальну відстань »G« над водонагрівачем, та також принаймні 300 мм вільного простору під водонагрівачем, (дивіться схему і таблицю з розмірами).

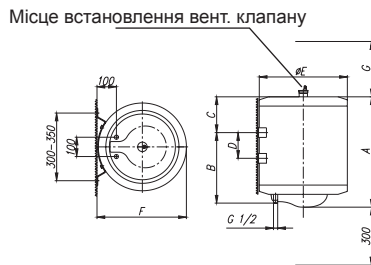
Перед монтажем водонагрівача встановіть на ньому автоматичний вентиляційний клапан, який входить до комплектації (дивіться розташування на схемі з монтажними розмірами). Зніміть пластикову заглушку в верхній частині нагрівача і приберіть залишки ізоляційних матеріалів. Переконайтеся, що в місці установки вентиляційного клапана є прокладка. Встановіть вентиляційний клапан (рукою).

Щоб забезпечити автоматичне функціонування вентиляційного клапана, необхідно відкрити заглушку клапана. Якщо заглушку не відкрити, водонагрівач буде нормально функціонувати, але в цьому випадку використання води, що знаходиться у водонагрівачі, під час відключення водопостачання буде неможливим.

Наповнюючи водонагрівач водою вперше, перевірте щільність з'єднання вентиляційного клапана з водонагрівачем. Якщо з'єднання нещільне, скористайтеся тефлоновою ізоляційною стрічкою, щоб уникнути витoku води крізь з'єднання вентиляційного клапана і бака.

УВАГА: Не користуйтеся водонагрівачем, не встановивши вентиляційний клапан, інакше вода витікатиме крізь з'єднувальний отвір.

МОНТАЖНІ РОЗМІРИ



	TGR 80 N	TGR 100 N	TGR 120 N	TGR 150 N	TGR 200 N
A	775	935	1090	1305	1514
B	565	715	865	1065	1050
C	190	200	205	220	444
D	-	-	-	-	800
E	454	454	454	454	500
F	461	461	461	461	507
G	180	260	260	260	260

Тип	TGR 80 N	TGR 100 N	TGR 120 N	TGR 150 N	TGR 200 N
Модель	TGR 80 SN (UA)	TGR 100 SN (UA)	TGR 120 SN (UA)	TGR 150 SN (UA)	TGR 200 SN (UA)
Об'єм [л]	80	100	120	150	200
Називний тиск [МПа]	0,9				
Вага порожнього бойлера [кг]	30/110	34/134	38/158	44/194	65/265
Антикорозійний захист котла	Емальований / Mg анод				
Потужність електронагрівача [Вт]	2000				
Напруга при підключенні [В~]	230				
Час, необхідний для нагрівання до 75°C ¹⁾ [год.]	3 ⁰⁵	3 ⁵⁵	4 ³⁵	5 ⁴⁵	7 ⁴⁰
Кількість мішаної води при 40°C	145	200	236	298	399
Виграта енергії ²⁾ [кВт год./добу]	1,85	2,20	2,60	3,20	2,80

- 1) Час нагрівання запасу води в бойлері з допомогою електронагрівача при вхідній температурі холодної води із водопроводу 15°C.
- 2) Витрата енергії при підтриманні постійної температури води у бойлері 65°C і при температурі навколишнього середовища 20°C, виміри проведена згідно з DIN 44532.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПРОВІДНОЇ МЕРЕЖІ

На трубах водонагрівача кольором позначені вхід і вихід води. Постачання холодної води позначено синім кольором, вихід гарячої позначений червоним. З міркувань безпеки вхідну трубу необхідно обладнати запобіжним клапаном, який запобігає перевищенню номінального тиска в баці більше, ніж 0.1 МПа. Підігрів води у водонагрівачі спричиняє підвищення тиску в баці до рівня, обмеженого запобіжним клапаном. Вода не може повертатися у водопровідну систему, тому результатом цього може бути крапання на виході запобіжного клапана. Цю воду можна спрямувати у каналізаційну мережу, під'єднавши дренажну трубку до запобіжного клапана. Під'єднана трубка до виходу запобіжного клапана, повинна бути встановлена вертикально і не піддаватись впливу низьких температур. У випадку, якщо існуюча система трубопроводу не дозволяє відводити воду, яка крапає, в каналізацію, можна встановити 3-літровий розширювальний контейнер на вхідну трубку водонагрівача. Через кожні 14 днів необхідно переконаватися, що зворотний-запобіжний клапан функціонує належним чином. Для перевірки необхідно відкрити вихід зворотного-запобіжного клапана, повернувши важіль або гайку клапана (залежно від його типу). Клапан функціонує нормально, якщо вода тече з вихідного отвору, коли вихід відкритий.

Міжводонагрівачем і незворотним-запобіжним клапаном, неможна додатково встановлювати незворотний клапан, тому що це блокуватиме роботу запобіжного клапана.

Водонагрівач можна підключати до водопровідної мережі в будинку без редуційного клапана, якщо тиск в мережі нижчий за 0.8 МПа. Перед електричним під'єднанням водонагрівач необхідно наповнити водою. При першому наповненні відкрийте кран гарячої води на змішувачі. Коли прилад наповнений, зі змішувача починає литися вода.

Опис:

- 1 – Незворотний–запобіжний клапан
- 2 – Тестовий патрубков
- 3 – Дренажна трубка
- 4 – Редукційний клапан
- 5 – Вентиль

H – Холодна вода

T – Гаряча вода

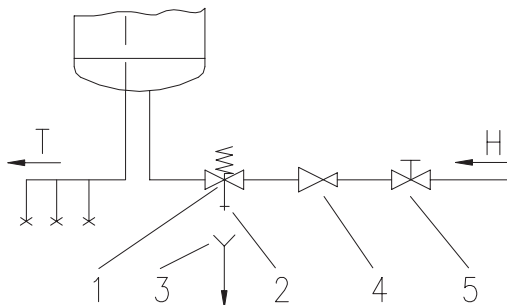


Схема підключення водонагрівача до водопровідної системи

ПІД'ЄДНАННЯ ВОДОНАГРІВАЧА ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Перед підключенням до електромережі необхідно під'єднати до водонагрівача електричний кабель, для чого слід зняти захисну пластикову кришку. Електропроводка, що під'єднується до водонагрівача повинна бути обладнана двополюсним перемикачем з відстанню між контактами не менше ніж 3мм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед будь-яким ремонтом або обслуговуванням приладу його необхідно повністю відключити від енергопостачання!

Опис:

- 1 - Термостат і біметалевий запобіжник
- 2 - Нагрівач
- 3 - З'єднувальне скріплення
- 4 - Контрольна лампочка

L - Фазовий провідник

N - Нейтральний провідник

⏚ - Захисний провідник

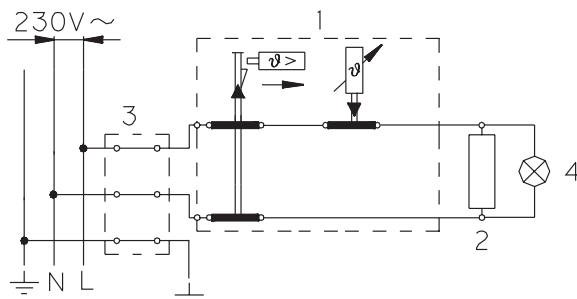


Схема електричного підключення

ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після підключення до водопровідної та електричної мереж водонагрівач готовий до використання. Температуру нагріву води можна встановити в діапазоні між 25°C та 75°C за допомогою повороту ручки термостата, яка розташована на передній частині захисної пластикової кришки. Ми рекомендуємо встановлювати ручку термостата на позицію "E". Така установка є найбільш економічною; температура води при такій позиції ручки буде близько 55°C, відкладення накипу та теплові втрати будуть значно меншими, ніж при встановленні максимальної температури.

Спеціальна конструкція водонагрівача дозволяє використовувати воду, яка знаходиться в баку, коли переривається водопостачання (немає тиску у водопостачальній мережі). Просто відкрийте кран гарячої води.

Після відновлення тиску у водопостачальній мережі водонагрівач автоматично наповниться водою. Щоб забезпечити автоматичне функціонування, необхідно відкрутити заглушку вентиляційного клапана. Якщо заглушку не відкрутити, водонагрівач буде нормально функціонувати, але в цьому випадку використання води, що зберігається у водонагрівачі, під час відключення водопостачання буде неможливим.

При роботі вентиляційного клапана можливі незначні витоки води крізь вихід вентиляційного клапана. Для цього ми рекомендуємо встановити на виході вентиляційного клапана пластикову або гумову дренажну трубку з внутрішнім діаметром близько 7мм і довжиною достатньою, щоб під'єднати її до найближчої дренажної системи.

ВАЖЛИВО!

В результаті накопичення відкладень всередині водонагрівача вентиляційний клапан може бути забруднений. Це призведе до ускладнень у використанні води. Щоб уникнути цієї ситуації, необхідно регулярно продувати клапан (частота таких продувань залежить від хімічного складу води в локальній водопровідній мережі). Необхідно викрутити клапан, продути його і вкрутити на місце. Якщо з'єднання нещільне, використовуйте тефлонову ізоляційну стрічку, щоб уникнути витоку води крізь з'єднання вентиляційного клапана і бака.

Про функціонування електричних нагрівальних елементів сигналізує індикаторна лампочка. Водонагрівач обладнаний термометром, який показує температуру води. Якщо Ви не збираєтесь користуватися водонагрівачем впродовж тривалого періоду часу, в умовах, де він підпадатиме дії низьких температур, електропостачання можна не відключати, а встановити ручку термостата в позицію "∞". При цій установці температура води в баці буде підтримуватись на рівні 10°C. Якщо ж від'єднати прилад від енергопостачання при дії низьких температур, з нього необхідно злити воду. Перед тим, як зливати воду, відключіть водонагрівач від електропостачання. Відкрийте кран гарячої води на змішувачі. Зливати воду слід крізь вхідне з'єднання. З цією метою ми рекомендуємо встановити дренажний клапан між вхідним з'єднанням водонагрівача і запобіжним клапаном. Якщо у Вас не встановлений дренажний клапан, воду зливати можна також безпосередньо крізь запобіжний клапан, встановивши важіль або гвинт запобіжного клапана в позицію "Test" (тест). Інший спосіб – просто зняти запобіжний клапан і злити воду крізь вхідне з'єднання. Після зливання води крізь вхідну трубку залишиться невелика кількість води, яку необхідно злити знявши для цього нагрівальний фланець.

Корпус водонагрівача слід чистити м'яким розчином детергенту. Не використовуйте розчинники, сольвент, або грубі миючі засоби. Регулярне проведення профілактичних робіт забезпечить триваліший строк служби приладу.

В жодному разі не намагайтеся здійснювати будь-які спроби ремонту або обслуговування водонагрівача самотужки, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

Уважаемый покупатель, мы благодарны Вам за выбор нашей продукции.

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА

Работы, связанные с ремонтом, устранением налёта, проверкой или заменой магниевых анодов, должен осуществлять только специалист авторизованного сервисного центра.

МОНТАЖ

Водонагреватель необходимо устанавливать как можно ближе к точкам потребления воды. К стене аппарат следует крепить при помощи соответствующих крепежных болтов с минимальным диаметром 8мм. Тонкие стены необходимо усиливать в месте крепления водонагревателя. Водонагреватель должен быть закреплён на стене только в вертикальном положении (выходные трубы должны быть снизу). Для облегчения проверки и замены магниевых анодов мы рекомендуем оставить минимальное расстояние »G« над водонагревателем (или сбоку), а также 300мм свободного пространства под водонагревателем (смотрите схему и таблицу с размерами).

Перед монтажом водонагревателя установите на нём автоматический вентиляционный клапан, который входит в комплектацию, (смотрите расположение на схеме с установочными размерами). Снимите пластиковую заглушку в верхней части нагревателя и очистите место соединения от изоляционных материалов. Убедитесь, что в месте установки вентиляционного клапана есть прокладка. Установите вентиляционный клапан (рукой).

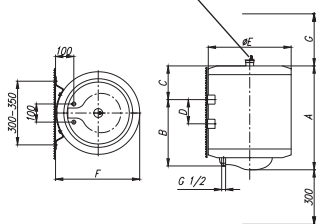
Чтобы обеспечить автоматическое функционирование вентиляционного клапана, необходимо отвинтить заглушку клапана. Если заглушку не открутить, водонагреватель будет нормально функционировать, но в этом случае использование воды, хранящейся в водонагревателе, во время отключения водоснабжения будет невозможным.

Наполняя водонагреватель водой первый раз, проверьте плотность соединения вентиляционного клапана с водонагревателем. Если соединение неплотное, используйте тефлоновую изоляционную ленту, чтобы избежать утечки воды через соединение вентиляционного клапана и бака.

ВНИМАНИЕ: Не пользуйтесь водонагревателем, не установив вентиляционный клапан, иначе вода будет вытекать через соединительное отверстие.

МОНТАЖНЫЕ РАЗМЕРЫ

Место установки вент.клапана



	TGR 80 N	TGR 100 N	TGR 120 N	TGR 150 N	TGR 200 N
A	775	935	1090	1305	1514
B	565	715	865	1065	1050
C	190	200	205	220	444
D	-	-	-	-	800
E	454	454	454	454	500
F	461	461	461	461	507
G	180	260	260	260	260

Тип	TGR 80 N	TGR 100 N	TGR 120 N	TGR 150 N	TGR 200 N
Модель	TGR 80 SN (UA)	TGR 100 SN (UA)	TGR 120 SN (UA)	TGR 150 SN (UA)	TGR 200 SN (UA)
Объём [л]	80	100	120	150	200
Номинальное давление [МПа]	0,9				
Вес пустого водонагревателя [кг]	30/110	34/134	38/158	44/194	65/265
Антикоррозийная защита	Эмалированный бак/ Mg анод				
Мощность электронагревателя [Вт]	2000				
Мощность при подключении [В~]	230				
Время нагрева до 75°C ¹⁾ [ч.]	3 ⁰⁵	3 ⁵⁵	4 ³⁵	5 ⁴⁵	7 ⁴⁰
Количество смешанной воды при 40°C	145	200	236	298	399
Потребление электроэнергии ²⁾ [кВт ч./сутки]	1,85	2,20	2,60	3,20	2,80

- 1) Время нагрева воды в водонагревателе при помощи электронагревателя при температуре входящей холодной воды 15°C.
- 2) Потребление электроэнергии при поддержании постоянной температуры воды в водонагревателе 65°C и при температуре окружающей среды 20°C, измерения произведены в соответствии с DIN 44532.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДНОЙ СЕТИ

На трубах водонагревателя разным цветом обозначены вход и выход воды. Подача холодной воды отмечена синим цветом, выход горячей отмечен красным. Из соображений безопасности входную трубу необходимо оборудовать предохранительным клапаном, который предотвращает превышение номинального давления в баке больше, чем на 0.1 МПа. Подогрев воды в водонагревателе приводит к повышению давления в баке до уровня, ограниченного предохранительным клапаном. Вода не может возвращаться в водопроводную систему, поэтому результатом может являться капание воды на выходе предохранительного клапана. Эту воду можно направить в канализационную сеть, подсоединив дренажную трубку к предохранительному клапану. Трубка, подсоединённая к выходу предохранительного клапана, должна быть установлена вертикально и не должна подвергаться действию низких температур. В случае, если существующая система трубопровода не позволяет отводить воду, которая капает, в канализацию, можно установить 3-литровый расширительный контейнер на входную трубу водонагревателя.

Через каждые 14 дней необходимо убедиться, что обратно-предохранительный клапан функционирует должным образом. Для проверки нужно открыть выход обратно-предохранительного клапана, повернув рычаг или гайку клапана (в зависимости от его типа). Клапан функционирует нормально, если вода течет из выходного отверстия, когда выход открыт.

Между водонагревателем и обратно-предохранительным клапаном нельзя дополнительно устанавливать обратный клапан, так как это будет блокировать работу предохранительного клапана.

Водонагреватель можно подключать к водопроводной сети в доме без редукционного клапана, если давление в сети ниже 0.8 МПа. Перед электрическим подключением водонагреватель необходимо наполнить водой. При первом наполнении откройте кран горячей воды на смесителе. Когда аппарат наполнен, со смесителя начинает литься вода.

Описание:

- 1 – Обратно-предохранительный клапан
- 2 – Тестовый патрубок
- 3 – Дренажная трубка
- 4 – Редукционный клапан
- 5 – Вентиль

H – Холодная вода

T – Горячая вода

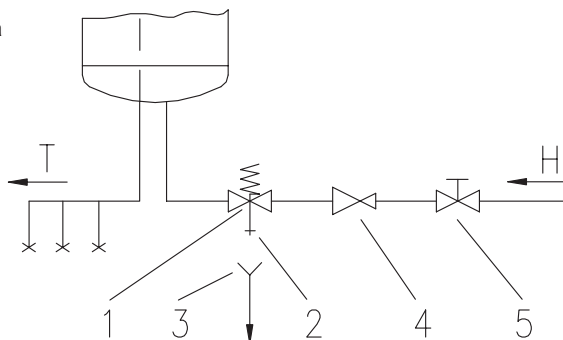


Схема подключения водонагревателя к системе водоснабжения

ПОКЛЮЧЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Перед подключением к электричеству необходимо подсоединить к водонагревателю электрический кабель, для чего нужно снять защитную пластиковую крышку. Электропроводка, подключённая к водонагревателю, должна быть оборудована двухполюсным переключателем с расстоянием между контактами не меньше 3мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед любым ремонтом или обслуживанием водонагревателя его необходимо полностью отключить от энергоснабжения!

Опис:

- 1 - Термостат і біметалевий запобіжник
- 2 - Нагрівач
- 3 - З'єднувальне скріплення
- 4 - Контрольна лампочка

L - Фазовий провідник

N - Нейтральний провідник

⊥ - Захисний провідник

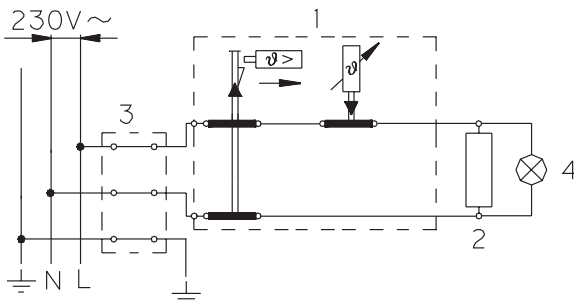


Схема електричного підключення

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

После подключения к водопроводной и электрической сети водонагреватель готов к использованию. Температуру нагрева воды можно устанавливать в диапазоне между 25°C и 75°C при помощи поворота ручки термостата, которая расположена на передней части защитной пластиковой крышки. Мы рекомендуем устанавливать ручку термостата на позицию "E". Такая установка является наиболее экономной; температура воды при такой позиции ручки будет около 55°C, отложение накипи и тепловые потери будут значительно меньше, чем при установке максимальной температуры.

Специальная конструкция водонагревателя позволяет использовать воду, которая находится в баке, когда прерывается водоснабжение (нет давления в водопроводной сети). Просто откройте кран горячей воды. После восстановления давления в водопроводе водонагреватель автоматически наполнится водой.

Чтобы обеспечить автоматическое функционирование, необходимо отвинтить заглушку вентиляционного клапана. Если заглушку не открутить, водонагреватель будет нормально функционировать, но в этом случае использование воды, хранящейся в водонагревателе, во время отключения водоснабжения будет невозможным.

При работе вентиляционного клапана возможны незначительные утечки воды через выход вентиляционного клапана. Для этого мы рекомендуем установить на выходе вентиляционного клапана пластиковую или резиновую дренажную трубку с внутренним диаметром около 7мм и длиной достаточной, чтобы подсоединить её к ближайшей дренажной системе.

ВАЖНО!

В результате накопления отложений внутри водонагревателя вентиляционный клапан может быть загрязнён. Это приведёт к возникновению трудностей в использовании воды. Чтобы избежать этой ситуации, необходимо регулярно продувать клапан (частота таких продуваний зависит от химического состава воды в локальной системе водоснабжения). Необходимо выкрутить клапан, продуть его и вкрутить на место. Если соединение неплотное, используйте тефлоновую изоляционную ленту, чтобы избежать утечки воды через соединение вентиляционного клапана и бака.

О функционировании электрических нагревательных элементов информирует индикаторная лампочка. Водонагреватель оборудован термометром, который показывает температуру воды. Если Вы не собираетесь пользоваться водонагревателем в течение длительного периода времени, в условиях, где он будет подвержен действию низких температур, энергоснабжение можно не отключать, а установить ручку термостата в позицию “*”. При этой установке температура воды в баке постоянно будет поддерживаться на уровне 10°С. Если же отключить прибор от энергоснабжения при действии низких температур, с него нужно слить воду. Перед тем, как сливать воду, отключите водонагреватель от электричества. Откройте кран горячей воды на смесителе. Сливать воду необходимо через входное соединение. С этой целью мы рекомендуем установить дренажный клапан между входным соединением водонагревателя и предохранительным клапаном. Если у Вас не установлен дренажный клапан, воду сливать можно также непосредственно через предохранительный клапан, установив рычаг или винт предохранительного клапана в позицию “Test” (тест). Другой способ – просто снять предохранительный клапан и слить воду через входное соединение. После слива воды через входную трубку останется незначительное количество воды, которую необходимо слить, сняв для этого нагревательный фланец.

Корпус водонагревателя нужно чистить мягким раствором deterгента. Не используйте сольвенты или абразивные моющие средства. Регулярное проведение профилактических работ обеспечит более длительный срок службы аппарата.

Не пытайтесь осуществлять попытки ремонта или обслуживания водонагревателя самостоятельно, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

Dragă client, vă mulțumim că ați ales produsele noastre. Înainte de instalare și prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

Acest boiler a fost fabricat ținând cont de standardele relevante și testat de autorități în conformitate cu Certificatul de Siguranță și cu Certificatul de Compatibilitate Electromagnetică. Proprietățile tehnice de bază sunt menționate pe etichetă, lipită între țevile de conexiune. Boilerul poate fi conectat la rețeaua de apă și la sursa de energie numai de o persoană specializată. Verificarea internă sau înlăturarea depunerilor de calcar, verificarea și înlocuirea anodului de protecție împotriva coroziunii trebuie făcută numai de un service autorizat.

MONTAREA APARATULUI

Înainte de montarea boilerului, instalați supapa de ventilație atașată la punctul de conectare al boilerului (vezi poziția din desen).

Înlăturați capacul de plastic de deasupra boilerului și curățați posibilele reziduuri de izolare. Verificați ca garnitura să fie fixată pe valva de ventilație. Fixați cu mâna valva de ventilație la punctul de întâlnire.

Ca valva de ventilație să funcționeze automat, supapa acesteia trebuie să fie deșurubată. Dacă aceasta nu este deșurubată, boilerul va funcționa normal dar în acest caz nu se va putea folosi apa stocată, căci sursa de apă este întreruptă. Când umpleți boilerul cu apă pentru prima oară, verificați ca valva de ventilație să fie bine strânsă.

În caz de probleme supapa din teflon poate fi folosită să evitați scurgerea de apă prin cuplajul vanei de aerisire și cazan.

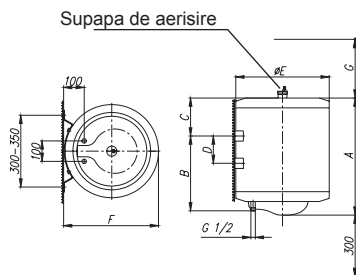
ATENȚIE: Nu folosiți boilerul fără valva de ventilație, căci altfel apa va devârsa în punctul de conexiune.

Boilerul va fi ansamblat cât mai aproape de ieșiri. Trebuie să fie fixat de perete folosind bolțurile potrivite, cu diametrul de min 8 mm.

Pereții cu sustenabilitate mare trebuie să fie într-un loc unde boilerul agățat va avea stabilitate mare.

Boilerul trebuie să fie fixat numai în poziție verticală.

Pentru o întreținere corespunzătoare, lăsați, de asemenea, spațiu liber sub boiler minim 300 mm.



	TGR 80 N	TGR 100 N	TGR 120 N	TGR 150 N	TGR 200 N
A	775	935	1090	1305	1514
B	565	715	865	1065	1050
C	190	200	205	220	444
D	-	-	-	-	800
E	454	454	454	454	500
F	461	461	461	461	507
G	180	260	260	260	260

Tip	TGR 80 N	TGR 100 N	TGR 120 N	TGR 150 N	TGR 200 N
Model	TGR 80 SN (UA)	TGR 100 SN (UA)	TGR 120 SN (UA)	TGR 150 SN (UA)	TGR 200 SN (UA)
Volum [l]	80	100	120	150	200
Presiunea [MPa]	0,9				
Masa / Plin cu apă [kg]	30/110	34/134	38/158	44/194	65/265
Protecția anticorosivă a containerului	emailat / Mg anod				
Puterea conectată [W]	2000				
Voltaj [V~]	230				
Durata de încălzire la 75° C ¹⁾ [h]	3 ⁰⁵	3 ⁵⁵	4 ³⁵	5 ⁴⁵	7 ⁴⁰
Cantitatea de apă mixată la 40° [l]	145	200	236	298	399
Consumul de energie ²⁾ [kWh/24h]	1,85	2,20	2,60	3,20	2,80

- 1) Durata de încălzire a întregului volum al boilerului cu elemente de încălzire cu imersie electrică prin introducerea temperaturii apei reci de la sursa de alimentare cu apă la 10° C.
- 2) Consumul de energie pentru menținerea unei temperaturi stabile a apei din boiler la 65° C la o temperatură înconjurătoare de 20° C, măsurată în conformitate cu DIN 44532.

CONECTAREA LA REȚEAUA DE APĂ

Ieșirea și intrarea la apă sunt marcate cu culoare pe boiler. Cea pentru apă rece este albastră, iar cea de apă caldă este roșie. Pentru siguranță, țeava trebuie să fie fixată cu o valvă de retur de siguranță sau alternativă, o valvă de siguranță care să prevină creșterea presiunii din cazan cu mai mult de 0.1 MPa. Încălzirea apei din boiler face ca presiunea din cazan să crească până la nivelul setat de valva de siguranță.

Cum apa nu se poate întoarce în țevile de alimentare, aceasta se poate scurge pe la racordul de ieșire a valvei de siguranță. Scurgerea poate fi îndrumată spre canalizare, instalând o unitate chiar dedesubtul valvei de siguranță.

Scurgerea instalată dedesubtul valvei de siguranță de ieșire trebuie să fie îndreptată vertical și să fie poziționată într-un mediu care să nu predispuie la îngheț.

În cazul în care instalația nu permite scurgerea apei din valva de retur de siguranță, puteți evita scurgerile instalând un vas de expansiune de 3 litri la țeava de intrare a boilerului.

Trebuie să vă asigurați că valva de siguranță de retur funcționează normal verificând-o în mod regulat, de ex: la 14 zile. Pentru a verifica valva trebuie să deschideți țeava de ieșire deșurubând piulița valvei (depinde de tipul valvei). Valva funcționează normal dacă apa curge prin duză când țeava de ieșire este deschisă.

Între boiler și valva de non retur nu trebuie inclusă nici o valvă de închidere căci astfel se anulează funcționalitatea valvei de non retur.

Boilerul poate fi conectat la rețeaua de apă din casă fără valva de reducere dacă presiunea este mai mică de 0.5 MPa.

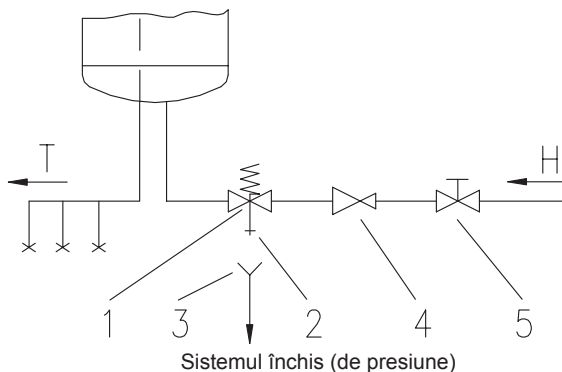
Înainte de conectarea la sursa de energie, boilerul trebuie să fie umplut cu apă. Întâi se umple cu apă caldă și apoi se amestecă apa caldă cu cea rece. Când boilerul este plin cu apă, apa începe să curgă direct prin țeava de ieșire a robinetului mixt.

Legendă:

- 1- Valvă de siguranță
- 2- Valvă de test
- 3- Pâlnie cu țevă de ieșire
- 4- Valvă de reducere a presiunii
- 5- Valvă de închidere

H - Apă caldă

T - Apă rece



CONECTAREA BOILERULUI LA SURSĂ DE ENERGIE

Înainte de conectarea boilerului la sursa de energie, cablul de conectare trebuie să fie încorporat. Pentru aceasta capacul protector de plastic trebuie să fie înlăturat din boiler.

Pentru că boilerul nu are nicio componentă care l-ar deconecta permanent de la sursa de energie, deasupra cablului de conectare trebuie să fie un întrerupător între acesta și instalarea permanentă.

Atenție: Boilerul trebuie să fie deconectat de la sursa de energie înainte de a lucra cu acesta.

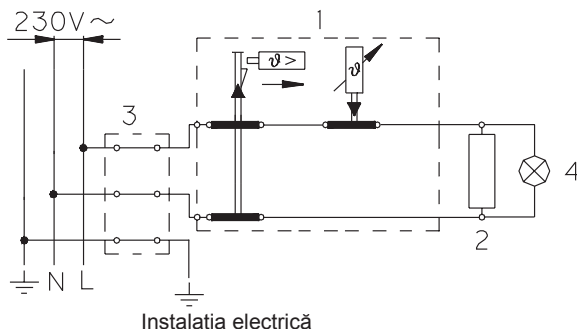
Legendă:

- 1- Termostat, siguranță bimetalică
- 2- Element de încălzire
- 3- Terminal de conectare
- 4- Lampă de pilotare

L - Conductor activ

N - Conductor neutru

⊥ - Conductor de împământare



MOD DE FOLOSIRE ȘI ÎNTREȚINERE

După ce boilerul a fost conectat la rețeaua de apă și la sursa de energie, acesta poate fi folosit. Temperatura apei poate fi aleasă între 25 °C și 75 °C, întorcând mânerul termostatului în partea din față a protecției din plastic.

Se recomandă ca mânerul să fie fixat la poziția 'eco'. Această poziționare este cea mai economică, temperatura apei ar trebui să fie în jur de 55 °C; cu cât temperatura este mai mare cu atât depunerile de calcar și pierderile termice sunt mai mici.

Design-ul special al boilerului permite folosirea apei depozitată în cazan, când nu mai curge apă sau când nu există suficientă presiune în rețeaua de apă. Deschideți simplu robinetul de apă caldă.

Când presiunea apei revine, boilerul se va umple automat.

Piulița valvei trebuie să fie deșurubată pentru ca operațiunea să fie automatizată. Dacă aceasta nu este deșurubată, boilerul va funcționa normal dar nu veți putea folosi apa stocată în cazan când sursa de apă este întreruptă.

Când valva de ventilație funcționează, este posibil să se scurgă câteva picături de apă din ieșirea valvei de ventilație. În acest sens vă sugerăm să fixați pe valva de ventilație un tub de scurgere din plastic sau cauciuc cu diametrul de aproximativ 7 mm și suficient de lung încât să ajungă până la cea mai apropiată canalizare.

IMPORTANT!! Datorită depunerilor din boiler, supapa de aerisire se îmbâcșește. Acest lucru îngreunează utilizarea apei. Ca să evitați o astfel de situație, trebuie să aerisiți supapa în mod regulat. (frecvența acestei operațiuni depinde de structura chimică a apei din rețeaua de apă locală.) Trebuie să deșurubați supapa, să o curățați, și apoi să o înșurubați la loc. Trebuie să folosiți banda izolatoare cu teflon ca să evitați scurgerile de apă de la conexiunea supapei cu cazanul.

Lumina pilot arată că boilerul funcționează.

În perimetrul boiler-ului este încorporat un termometru care arată temperatura apei. Când boiler-ul nu va fi folosit o lungă perioadă de timp, interiorul trebuie să fie protejat de îngheț, astfel încât întrerupătorul să nu se închidă, dar mânerul termostatului să fie ajustat în poziția "*".

În acest fel boilerul își va menține temperatura apei la aproximativ 10 °C. Dar când boilerul este deconectat de la sursa de energie, cu riscul de îngheț, apa trebuie să fie scoasă din cazan. Boilerul trebuie să fie deconectat de la sursa principală de energie apoi valvele de apă caldă trebuie să fie deschise. Boilerul trebuie golit prin racordul de admisie.

Pentru aceasta se recomandă un fitting special sau un ventil de scurgere poziționat între racordul de admisie și racordul de siguranță

Dacă acest lucru nu este posibil, atunci apa poate fi drenată direct printr-o valvă de siguranță, așezând pârghia sau șurubul valvei de siguranță în poziția TEST. După ce se scoate apa prin racordul de admisie, mai rămâne o cantitate mică de apă care va fi eliminată prin scoaterea schimbătorului de căldură. Exteriorul boilerului se curăță cu o soluție slabă cu detergent.

Solvenții sau soluțiile puternice de curățare nu trebuie folosite.

Funcționarea impecabilă și de durată lungă este asigurată de un control regulat al service-ului.

Se verifică folosirea anodului de protecție împotriva coroziunii și dacă trebuie să se curețe depunerile de calcar. Centrul de service va recomanda apoi și data următoarei verificări.

Nu încercați să reparați singuri nici o defecțiune a boilerului, ci informați cel mai apropiat centru de service.

gorenje
Gorenje Tiki, d.o.o.

Gorenje Tiki, d.o.o.
SI-1521 Ljubljana
Magistrova 1
Slovenija
Telefon: +386 1 5005 600
Fax: +386 1 5005 702
<http://www.gorenjetiki.si>

4/2007

382 012 785